



ДВИГАТЕЛИ АЛМАЗНОГО БУРЕНИЯ

# MESSER DM180, 250, 350



Инструкция по эксплуатации



## УСТРОЙСТВО И КОМПЛЕКТАЦИЯ **DM180, 250, 350:**



- |   |                                                          |
|---|----------------------------------------------------------|
| 1 | Кнопки вкл./выкл двигателя                               |
| 2 | Плавная регулировка скорости вращения (только на DM 180) |
| 3 | Рукоять для переноса двигателя (только на DM 350)        |
| 4 | Электродвигатель                                         |
| 5 | Шланг подачи воды                                        |
| 6 | Кран подачи воды                                         |
| 7 | Пузырьковый уровень                                      |
| 8 | Шпindel $\frac{1}{2}$ " и $1\frac{1}{4}$ "               |
| 9 | Переключатель скоростей (на DM 250, 350)                 |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

| Характеристики                                           | DM180             | DM250             | DM350             |
|----------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Потребляемая мощность (Вт)                               | 3980              | 4880              | 5280              |
| Напряжение (В)                                           | 220               | 220               | 220               |
| Обороты с нагрузкой/без нагрузки 1-я скорость (об/мин)   | 100-620           | 500               | 340               |
| Обороты с нагрузкой/без нагрузки 2-я скорость (об/мин)   | –                 | 820               | 530               |
| Максимальный диаметр бурения (мм)                        | 182               | 250               | 350               |
| Соединение коронки (дюйм)                                | ½ и 1¼            | ½ и 1¼            | ½ и 1¼            |
| Корпус двигателя                                         | металл            | металл            | металл            |
| Длина сетевого кабеля (м)                                | 3,4               | 3,4               | 3,4               |
| Тип крепления к стойке                                   | 4 болта           | 4 болта           | 4 болта           |
| Механическая защита двигателя от перегрузок              | +                 | +                 | +                 |
| Световой индикатор нагрузки                              | –                 | –                 | –                 |
| Подача воды в область бурения                            | +                 | +                 | +                 |
| Подключение пылесоса при работе без подачи воды          | опция             | опция             | опция             |
| Плавный пуск                                             | +                 | –                 | –                 |
| Плавная ручная регулировка скорости                      | +                 | –                 | –                 |
| Дополнительная боковая рукоять                           | –                 | –                 | –                 |
| Защита оператора от поражения электрическим током (PRCD) | +                 | +                 | +                 |
| Тип упаковки                                             | картонная коробка | картонная коробка | картонная коробка |
| Вес (кг)                                                 | 11,5              | 13,5              | 14                |

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием прочтите настоящую инструкцию. Несоблюдение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме. Термин "электроинструмент" во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему инструменту с кабелем питания.

**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ.**

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ:

Прямое предназначение двигателя сверлильной машины (в настоящей инструкции «электроинструмент») - алмазное колонковое бурение (сверление полыми алмазными коронками) бетона, каменной кладки, камня и аналогичных материалов.

**ВНИМАНИЕ! Стойка в комплект не входит.**

Подача воды, в основной массе случаев, является основным требованием для алмазного бурения. Помимо охлаждения вода вымывает абразивные частицы, образующиеся в процессе бурения (шлам).

**ВНИМАНИЕ:** Не допускайте попадания воды в двигатель - это может привести к поражению электрическим током и повреждению электроинструмента.

**ВНИМАНИЕ:** Проверьте все места соединения системы подачи воды, чтобы убедиться в отсутствие утечек. Осмотрите шланги на предмет износа и повреждения.

Максимальное давление воды не должно превышать 4 бар.

Используйте вакуумное водосборное кольцо для сбора отработанной жидкости из зоны сверления, если в месте работ не допускается разлив воды.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ:

1. Двигатель сверлильной машины
2. Встроенная система для подключения подачи воды
3. Крепежные болты под внутренний шестигранник с шайбами – 4 шт.
4. Угловые шестигранные ключи – 4 шт.
5. Сухарь
6. Дополнительная рукоятка (для DM 350)
7. Инструкция по эксплуатации

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом работы электроинструментом внимательно прочтите настоящую инструкцию. Несоблюдение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме. Термин "электроинструмент" во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему инструменту с кабелем питания.

**ВНИМАНИЕ:** Вы должны убедиться, что выключатель двигателя должен быть выключен при подключении к питанию от электросети.

**Шаг 1:** проверьте комплектность поставки. Удостоверьтесь, что машина не была повреждена при транспортировке. Номинальное напряжение электрической сети должно совпадать с указанным на заводской табличке двигателя алмазного бурения.

**Шаг 2:** сборка

(1) Установите приобретенный Вами двигатель алмазного бурения MESSER на стойку с помощью входящих в комплект поставки крепежных болтов с внутренним шестигранником, шайбами и сухарем. Сухарь упрощает центровку двигателя на стойке и обеспечивает надежное крепление двигателя.

(2) Разместите стойку с установленным двигателем в месте проведения бурильных работ и зафиксируйте установку с помощью комплекта анкерного крепления (в комплектацию не входит).

(3) Установите на двигатель коронку необходимой длины и диаметра.

**ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте коронки большего диаметра, чем максимальный диаметр, рекомендованный для конкретной модели двигателя MESSER!

(4) Подключите к установке шланг подачи воды, отрегулируйте с помощью крана объем подаваемой в зону бурения воды.

(5) Подключите собранную и готовую к работе установку алмазного бурения MESSER к электропитанию.

**Шаг 3:** испытание на безопасность

Двигатель алмазного бурения MESSER оснащен устройством защиты PRCD. Всегда используйте PRCD в работе для снижения риска поражения электрическим током. Располагайте PRCD как можно ближе к источнику питания.

## ТРЕБОВАНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ:

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке инструмента. Ни в коем случае не используйте инструмент с поврежденным кабелем питания. Поврежденный кабель должен быть немедленно заменен в лицензированном сервисном центре. Не пытайтесь производить ремонт оборудования самостоятельно. Использование поврежденного кабеля, как и самостоятельный ремонт, может привести к поражению электрическим током.

## СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ И ВСТРОЕННАЯ ЗАЩИТА:

Ваш двигатель алмазного бурения оснащен электронной системой плавного пуска, защитой от перегрузки и перегрева. Двигатель временно может быть использован на 260 вольт, однако, это может привести к непоправимому ущербу. Обратите внимание, что работа с помощью электрогенератора не создает более высоких пиков напряжения.

## УСТРОЙСТВО ЗАЩИТНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ:

Главной задачей устройства защитного отключения (PRCD) является обеспечение безопасности человека от поражения электротоком при незначительных повреждениях изоляции электрооборудования и фазных токоведущих проводников. При нарушении изоляции ток «утекает» по металлическим корпусам приборов или токопроводящим элементам строения или производственного цеха. PRCD реагирует на превышение определенного значения тока утечки мгновенным автоматическим отключением всех фаз поврежденного участка цепи или всей контролируемой сети.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Двигатели алмазного бурения **Messer DM180, 250, 350** оснащены устройством PRCD. Всегда используйте PRCD в работе для снижения риска поражения электрическим током. Располагайте PRCD как можно ближе к источнику питания. Проводите тестирование PRCD перед каждым использованием. Нажмите кнопку «**TEST**» для проверки. Нажмите кнопку «**RESET**» чтобы включить защитное устройство.



## ВЫБОР И ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СКОРОСТЕЙ:

Двигатель алмазного бурения **MESSER DM 180** (Рис. 1) имеет плавную регулировку скорости вращения. Двигатели **MESSER DM 250 и 350** (Рис. 2) имеют два скоростных диапазона работы (пониженные - «L» и повышенные - «H»). Скоростной диапазон алмазного бурения выбирается исходя из диаметра алмазной коронки и материала, в которой осуществляется бурение. Как правило, чем больше диаметр и тверже материал, тем меньше обороты. Если в процессе бурения коронка начинает замедлять вращение и останавливаться, Вам необходимо переключиться на пониженную скорость. Если Вы уже на минимальной скорости - машина работает на пределе своих возможностей.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не переключайте скорость на работающей машине. Дождитесь полной остановки вала и лишь после этого переключите скорость.

Для переключения скорости используется рычаг переключения скоростей - поверните его таким образом, чтобы указатель смотрел на цифру выбранного диапазона.

Иногда для четкого переключения необходимо слегка провернуть вал двигателя рукой.

**ВНИМАНИЕ:** При выполнении бурильных работ двигатель может сильно нагреваться. Для его охлаждения рекомендуется освободить коронку от нагрузки (выдвинуть из зоны бурения) и включить двигатель на 30-40 секунд без нагрузки.



Рис.1

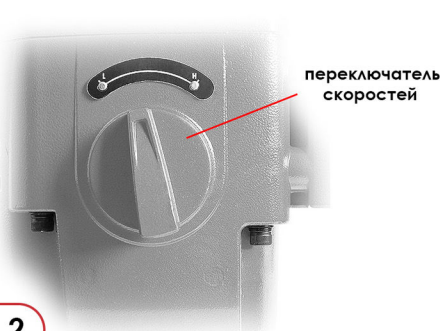


Рис.2

## ФРИКЦИОННАЯ МУФТА:

Интегрированная фрикционная муфта защищает обслуживающий персонал и электроинструмент от высоких механических перегрузок.

Время срабатывания фрикциона не должно превышать 3-4 секунд, поскольку в противном случае увеличивается износ муфты фрикциона.

## ВЫБОР АЛМАЗНОЙ КОРОНКИ:

Убедитесь, что используемая коронка предназначена для материала, который Вы собираетесь бурить. Помимо назначения алмазные коронки делятся на два типа - для работы без воды и для работы с подачей воды.

Для правильного подбора алмазной коронки рекомендуем обратиться к опытным специалистам.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

**ВНИМАНИЕ:** При использовании электроинструмента, следующие основные правила техники безопасности всегда должны быть выполнены в целях предотвращения поражения электрическим током, получения травм и возникновения пожара.

**Прочитайте и запомните эту информацию перед использованием установки алмазного бурения!**

1. Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок на рабочем месте и плохое освещение могут привести к аварии.
2. Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере - в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Двигатель электроинструмента при работе создает искры, которые могут воспламенить пары огнеопасных жидкостей.
3. Не допускайте в рабочую зону посторонних.
4. Электроинструмент должен быть всегда заземлен в соответствии с действующими нормами и правилами. Ни при каких условиях не вносите изменения в конструкцию штекера, не удаляйте заземляющий контакт. Не используйте адаптеры. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если у Вас возникают сомнения относительно наличия надлежащего заземления. Правильное заземление обеспечивает путь с наименьшим сопротивлением для электрического тока в случае возникновения неисправности и поломки электроинструмента.
5. Во время работы избегайте прямого контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы отопления или водоснабжения и т.д. Риск поражения электрическим током существенно возрастает, если Ваше тело входит в цепь заземления.
6. Не подвергайте инструмент воздействию воды (дождь, помещения с повышенной влажностью воздуха). Вода, попавшая в электроинструмент, существенно повышает риск поражения электрическим током.
7. Не используйте электрический кабель не по назначению. Не переносите электроинструмент за кабель. Держите кабель вдали от источников тепла, агрессивных жидкостей, острых предметов и движущихся частей. Поврежденный кабель следует немедленно заменить. Не соблюдение данных требований может привести к поражению электрическим током.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ:

Доверяйте обслуживание и ремонт электроинструмента только специализированному сервису, использующему оригинальные запасные части. Так Вы получите гарантию в корректной работе и безопасности оборудования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Для снижения к минимуму риска получения травм, пользователь должен внимательно изучить настоящую инструкцию по эксплуатации.

## МАСЛО РЕДУКТОРА:

Трансмиссионное масло в редукторе электроинструмента должно быть заменено после первых 300 часов работы. Эти работы осуществляются в специализированной сервисной мастерской!

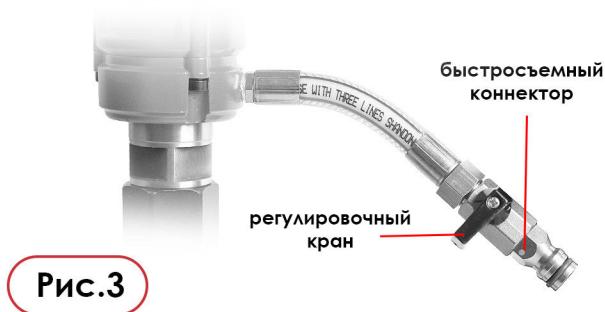
Но если у кого-то чешутся руки... Самостоятельная замена масла происходит следующим образом:

1. Зажмите машину вертикально в тисках.
  2. Удалите три винта с внутренним шестигранником. Снимите двигатель и промежуточную крышку. Замените использованное трансмиссионное масло на новое оригинальное масло. Объем наполнения 300-310 мл.
- Для сборки электроинструмента действуйте в обратном порядке.

**ВНИМАНИЕ!** Если трансмиссионное масло «убегает», немедленно остановите машину. Утечка масла повреждает механизм!

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ:

В Ваш двигатель алмазного бурения MESSER встроена система подачи воды имеющая регулировочный кран и быстросъемный коннектор (Рис. 3). Вода может подаваться как из магистрального водопровода, так и с помощью пневмо-бака. Для подключения воды используйте шланг необходимой длины с установленным обратным клапаном



## УГОЛЬНЫЕ ЩЕТКИ:

Угольные щетки подвергаются естественному износу и являются расходными частями. По достижении максимальной степени износа они подлежат замене.

**ВНИМАНИЕ! Угольные щетки меняются только парами.**

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:

Гарантия на электроинструмент 1 год со дня продажи при условии соблюдения правил эксплуатации и обслуживания.

Использование неоригинальных комплектующих влечет снятие инструмента с гарантии.

## КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Общество с ограниченной ответственностью «АБСГРУПП»  
125171, г. Москва, ул. Космонавта Волкова, дом 6 А, офис 1210

Тел. (495)230-03-27; (495)230-03-28

[WWW.MESSER.SU](http://WWW.MESSER.SU)



## ДЛЯ ЗАМЕТОК

---



## ДЛЯ ЗАМЕТОК

---



## ДЛЯ ЗАМЕТОК

---



[www.messer.su](http://www.messer.su)

---